

## 第四回『中・日・韓日本語文化研究国際フォーラム』式次

主催：大連大学日本語文化学院・大連大学日本語文化研究センター

共催：天津外国語大学日本語学院・名古屋大学大学院国際言語文化研究科  
新羅大学校日語日文学科・長崎純心比較文化学会

後援：大連大学・中国日本語教学研究会・大連日本語教学研究分会・大連大学韓国学研究院  
東アジア日本語教育・日本文化研究国際学会・九州外国語学院・日中平和友好連絡会  
大連市外事弁公室・日本国駐瀋陽総領事館大連駐在官事務所・韓国駐瀋陽総領事館  
大連日本芸能文化研究会・大連市西崗区日韓飲食文化協会・カシオ（上海）有限公司  
北京外国語学習与研究出版社・大連理工大学出版社

日程 2010年10月23日（土）～24日（日）

### 受付

時間：10月22日（金）8:00～

場所：大連大学創想賓館一階ロビー 会費：400人民元

宿泊：大連大学創想賓館

食事：大連大学創想賓館（歓送パーティーは開発区内のホテルにて）

### 10月23日（土）

朝食：7:00～7:50（大連大学創想賓館食堂）

開幕式：8:10～8:40（大連大学創想賓館国際会議ホール）

祝辞：大連大学校務委員会・王志強主任

大連市外事弁公室・王洪俊主任

日本国瀋陽総領事館大連駐在官事務所・遠山茂所長

韓国駐瀋陽総領事館・辛亨根総領事

カシオ（上海）貿易有限公司・吉田修作総経理

司会：林楽常 同時通訳：未定（日）、金春梅（韓）

記念写真：8:40～8:55

基調講演（一）：9:00～11:30（大連大学創想賓館国際会議ホール）

（司会：宋協毅）

講演者：修剛（中国日本語教学研究会会長）

「未定」

講演者：土岐哲（日本国京都外国語大学教授）

「日本語音声コーパスに見られる非母語話者と母語話者の共通点と相違点」

講演者：崔光準（韓国新羅大学教授）

「韓国の e-Learning 日本語教育の現状」

講演者：宿久高（中国日本語教学研究会名誉会長）

「和歌の名詞止めと余情」

講演者：于乃明（台湾日本語教育学会理事長）

「台湾における日本研究の現状と発展」

昼食：11:30～12:30（大連大学創想賓館食堂）

基調講演(二)：13:00～15:30 (大連大学創想賓館国際会議ホール)

(司会：宋協毅)

講演者：玉岡賀津雄 (日本国名古屋大学教授)

「中国語を母語とする日本語学習者の文処理のメカニズム」

講演者：横山邦治 (広島文教女子大学前学長)

「読本探索の旅」

講演者：大高洋司 (日本国文学研究資料館教授)

「曲亭馬琴と『武王軍談』」

講演者：沼田善子 (日本国筑波大学教授)

「とりたて詞の作用域をめぐる」

講演者：小林ミナ (日本国早稲田大学教授)

「日本語教育と対照研究」

分科会発表 (一)：15:30～16:30

<日本語学> (創想賓館第二会議室)

座長：李国勝 林忠鵬 中道真木男

<日本語教育> (創想賓館第三会議室)

座長：徐敏民 羅国忠 保坂敏子

<日本文学> (創想賓館第四会議室)

座長：趙平 劉金挙 椎葉富美

<日本文化> (創想賓館第五会議室)

座長：馮峰 韋立新 稲垣俊史

<翻訳・通訳及びコミュニケーション> (日本語学院同時通訳ホール)

座長：陳岩 酒井順一郎 長野秀樹

大連大学第六回中日韓飲食文化祭：16:40～18:30 (大連大学音楽ホール)

- ・大連大学第六回外国語カラオケ大会決勝戦：16:40～17:30
  - ・韓国民間舞踊と音楽演奏：17:35～17:45
  - ・日本 TBS テレビ所属タレント歌手 [S w i n g] (“飘逸”組合) のコンサート  
17:45～18:15
  - ・大連錦華京劇団の公演：18:15～18:30
- (注) 音楽ホールのロビーにて中日韓三国の食品の学生向け販売あり

歓迎パーティー：18:30～20:00

場所：大連大学創想賓館

**10月24日(日)**

朝食：7:00～7:50（大連大学創想賓館食堂）

特別講演：9:00～11:30（創想賓館国際会議ホール）

講演者：小島康誉（佛教大学ニヤ遺跡学術研究機構代表・新疆人民政府顧問）

「国際貢献 29 年、言葉の壁を乗り越えて」

陳岩（大連日本語教学研究分会会長・大連外大教授）

「ビジネス日本語教育指導理論、教材の作成方針、内容の特徴」

石田浩二（九州大学システム L S I 研究センター客員准教授）

「総合大学がリードする文理融合型次世代商品事業開発

～社会基盤研究から半導体技術開発へ九州大学の事例～」

司会：宋協毅 林楽常

パネルディスカッション I：「大学院における言語・文化教育の新展開」

8:10～9:50（大連大学日本語文化学院同時通訳ホール）

司会：玉岡賀津雄（名古屋大学）

パネリスト：杉村泰、稲垣俊史、鷺見幸美、エドワード・ヘイグ、丸尾誠、星野幸代  
（名古屋大学）

パネルディスカッション II：「e-Learning 日本語学習メディアについて」

10:00～11:40（大連大学日本語文化学院同時通訳ホール）

司会：宿久高（吉林大学） 王健宜（南開大学）

パネリスト：高綱博文、近藤健史、保坂敏子（日本大学）、崔光準先生（新羅大学）、  
宮添輝美先生（東京電機大学）、正田英樹先生（九州工業大学）

昼食：11:40～12:40（大連大学創想賓館食堂）

分科会発表（二）：13:00～17:30

<日本語学>（創想賓館第二会議室）

座長：全昌煥 杉村泰 鷺見幸美

<日本語教育>（創想賓館第三会議室）

座長：李東哲 郭鴻雁 友定賢治

<日本文学>（創想賓館第四会議室）

座長：肖書文 劉麗芸 近藤健史

<日本文化>（創想賓館第五会議室）

座長：呉宏 盧濤 星野幸代

<通訳・及びコミュニケーション>（日本語学院同時通訳ホール）

座長：范苓 斯琴高娃 高橋弥守彦

長崎純心言語文化研究会 2010 年総会：13:00～14:00

場所：大連大学日本語文化学院会議室

九州大学留学説明会

講師：山口洋輝先生（13:00～15:00）

場所：大連大学日本語文化学院同時通訳ホール

閉幕式：17:30～18:00（大連大学創想賓館国際会議ホール）

閉幕宣言：潘成勝（大連大学学長）

司会：宋協毅 通訳：柯斌

歓送パーティー：18:30～20:00

場所：開発区内金元大酒店

### 10月25日（月）

解散もしくは旅順観光：8:00～12:00

注：

1. 22日（昼）～25日（昼）の食事代は本大会で負担。受け付け時に配布する食事券を使ってください。朝食は7:00から。
2. 宿泊はツインルームで一人80人民元。旅順観光の費用は往復の車代とガイド代は大会負担、軍港と白玉山のチケット代（約50元人民元）は自己負担。
3. 若手研究者・大学院生向け特別集中講義
  - A. 講師：友定賢治先生（県立広島大学教授）  
講義テーマ：日本の社会言語学展望  
時間：2010年10月21日～22日 午前9:00～11:30  
場所：日本言語文化学院会議室
  - B. 講師：高橋弥守彦先生（大東文化大学教授）  
講義テーマ：日本語による日中対照研究——中日両言語の文型「SPO」と「SOP」について（10月22日（金）午後）  
日本語による日中対照研究——連語論から見る「“上”＋空間詞」と領域転換について（10月25日（月）午前中）  
場所：日本言語文化学院会議室
4. 大連大学第六回中日韓飲食文化祭の御来賓

日本国瀋陽総領事館大連駐在官事務所	遠山茂所長
韓国駐瀋陽総領事館	辛亨根総領事
カシオ（上海）貿易有限公司	吉田修作総経理
日本長良プロダクション顧問	宇都博士先生
中日芸能研究会会長	劉鵬先生
日本TBSテレビ系列ブランカ株式会社	筒井社長
大連大学韓国学研究院	劉秉虎院長
大連市西崗区日韓飲食文化協会	于孝臣会長
大連大学音楽学院	李英傑院長